

## HÜKÜM GİYMEMİŞ BİR TUTUKLUNUN HASTANEYE SEVKİ (KISITLAMALI YA DA KISITLAMASIZ)

(1983 Ruh Sağlığı Yasası, Bölüm 48)

1. Hasta Adı	
2. Bakımınızdan sorumlu kişinin ismi (sorumlu klinik tedavi uzmanınız)	
3. Hastane ve koğuş ismi	
4. Sevk emrinizin tarihi	
5. Kısıtlama emri olup olmadığı	Yes/No

### Neden hastanedeyim?

Bu hastaneye sevk edildiniz çünkü Adalet Bakanlığına iki doktor tarafından zihinsel hastalığınız olduğu ve tıbbi tedavi için hastanede kalmanız gerektiği belirtildi.

Adalet Bakanlığı, hüküm giymemiş bir tutuklunun hastaneye sevkini düzenleyen 1983 Ruh Sağlığı Yasasının 48. bölümüne göre “sevk emri”ne karar verdi.

Bakanlık size ayrıca Ruh Sağlığı Yasasının 49. bölümüne göre kısıtlama talimatı vermiş de olabilir.

### Kısıtlama talimatı nedir?

Eğer kısıtlama talimatı aldıysanız, Adalet Bakanlığı söyleyene kadar hastaneden bırakılmazsınız. Bu durumda bırakılmanız zamanı geldiğinde size açıklanacak bazı koşullara bağlı olabilir. Hastanede olduğunuz sürede bakımınızla ilgilenen kişi (sorumlu klinik tedavi uzmanınız) sizin hastaneden geçici olarak ayrılmanız ya da başka hastaneye nakledilmeniz halinde önce Adalet Bakanlığının onayını almalıdır.

## Ne kadar süre burada kalacağım?

Sevk emriniz bitene kadar hastanede tutulacaksınız.

**Sulh Ceza Mahkemesi'nde yargılandıktan sonra** buraya sevk edildiyseniz:

Tutuklanma için Ceza Mahkemesine gönderilmezseniz ya da Sulh Ceza Mahkemesinde tekrar yargılanırsanız (hangi durumda hastanede tutulacağınız konusunda), yargılama süreci bitene kadar hastanede tutulacaksınız. Sorumlu klinik tedavi uzmanınız hastanede zihinsel hastalığınız ile ilgili daha fazla tıbbi tedaviye ihtiyaç duymadığınızı söylese, Sulh Ceza Mahkemesi sevk emrini sona erdirebilir. Sonra mahkeme kefaletle salıverileceğinize karar vermez ise hapse geri dönersiniz.

**Sivil tutuklu olarak ya da göçmen yasalarına göre** buraya sevk edildiyseniz:

Sorumlu klinik tedavi uzmanınız artık tedaviye ihtiyacınız olmadığını söylemediği sürece hapishaneden ya da ıslahevinden salıverilinceye kadar hastanede tutulacaksınız. Eğer kısıtlama talimatı aldıysanız ve sorumlu klinik tedavi uzmanınız artık tedaviye ihtiyacınız olmadığını söylese, hapishane ya da ıslahevine geri dönersiniz.

**Diğer durumlarda:**

Sorumlu klinik tedavi uzmanınız artık tedaviye ihtiyacınız olmadığını söyleyene ya da davanız mahkemede kesinleşene kadar hastanede tutulacaksınız. Sorumlu klinik tedavi uzmanınız artık tedaviye ihtiyacınız olmadığını söylese ve mahkeme kefaletle salıverileceğinize karar vermez ise hapse geri dönersiniz.

## Sevk talimatı bittikten sonra da hastanede tutulabilir miyim?

Sevk talimatınız bittikten sonra da eğer tedaviye ihtiyacınız varsa Ruh Sağlığı Yasasının farklı bir bölümüne göre hastanede tutulabilirsiniz. Eğer öyle olursa size açıklayıcı başka bir broşür verilecektir.

## Mahkemeye geri dönmek zorunda olursam ne olacak?

Eğer yargılamanız devam ediyorsa ve henüz tutuklanmamışsanız mahkemeye dönmeniz gerekebilir. Mahkeme sizin dosyanıza bakıp Ruh Sağlığı Yasasının 37. bölümüne göre hastane emri ya da farklı bir ceza verebilir. Mahkeme ancak iki doktorun zihinsel hastalığınız olduğunu ve Ruh Sağlığı Yasasına göre tedaviye ihtiyaç duyduğunuzu söylese hastane emri verebilir.

## Başvuru hakkım var mı?

Adalet Bakanlığının sizi hastaneye sevk etmesi kararına ya da sulh ceza mahkemesinin cezaevine iade etmesine karşı başvuruda bulunamazsınız.

Fakat gitmeniz için izin isteyebileceğiniz bazı kişiler vardır.

Eğer kısıtlama talimatınız yoksa Hastane Yöneticilerinden gitmenize izin vermelerini isteyebilirsiniz. Bunu herhangi bir zamanda yapabilirsiniz. Hastane Yöneticileri hastane içerisinde oluşturulmuş ve kişilerin hastanede tutulması gerekip gerekmediğine karar veren özel bir komitedir. Hastane Yöneticileri gitmenize karar vermeden önce sizinle konuşmak isteyebilirler. Eğer bunu yapmak istiyorsanız şu adrese yazın:

Ya da personelden Hastane Yöneticileri ile iletişime geçmeniz için size yardımcı olmasını isteyebilirsiniz.

Kısıtlama talimatınız olsun olmasın Jüriye hastanede tutulmak istemediğinize dair başvuru yapabilirsiniz.

## Jüri nedir ve ne yapar?

Jüri sizin hastaneden ayrılmanıza izin verilir verilemeyeceğine karar veren bağımsız bir heyettir. Sizinle ve hastaneden sizi tanıyan personelle bir toplantı yapacaklardır. Bu toplantı “duruşma” olarak adlandırılır. Eğer isterseniz başka bir kimsenin de duruşmaya gelip size yardımcı olmasını talep edebilirsiniz. Duruşma öncesi Jüri üyeleri sizin ve bakımınız hakkında hastanedeki raporları okuyacaklardır. Jüri üyelerinden biri ayrıca sizinle konuşmaya gelecektir.

## Jüriye ne zaman başvurabilirim?

Jüriye sevk talimatı aldığınız ilk altı ay boyunca herhangi bir zamanda bir defa başvurabilirsiniz.

Sonra diğer altı ay süresince bir defa ve hastanede tutulmaya hala devam ederseniz yılda sadece bir defa başvurabilirsiniz.

Eğer kısıtlama talimatı aldıysanız en yakın akrabanız da Jüri'ye sevk talimatınızın ikinci altı aylık döneminde bir defa ve daha sonrasında yılda bir defa başvurabilir. Bu broşür en yakın akrabanızın kim olduğunu açıklamaktadır.

Eğer Jüriye başvurmak istiyorsanız şu adrese yazın:

The Tribunals Service  
PO BOX 8793  
5th Floor  
Leicester  
LE1 8BN

Tel. 0300 123 2201

Bir avukattan Jüriye yazmasını ve duruşmaya gelip size yardımcı olmasını talep edebilirsiniz.

Hastanede ve Baroda bu konuda uzman avukatların listesi mevcuttur. Bunun için avukata ödeme yapmanıza gerek yoktur. Ücretsiz Avukat Sağlama yöntemiyle ücretsizdir.

### Jüri hastanede tutulmamam gerektiğini söylerse ne olur?

Jüri hastanede tutulmamanız gerektiğini söylerse ve hastanede kalmanızı tavsiye etmezse, bu sizin hapisane ya da ıslahevine geri dönmeniz demektir

### Ne tedavisi göreceğim?

Sorumlu klinik tedavi uzmanınız ya da hastane personeli sizinle zihinsel hastalığınız için ihtiyacınız olan tedavi hakkında konuşacaktır. Çoğu durumda onların tavsiyelerini kabul etmeniz gerekecektir.

Üç ay sonra, zihinsel hastalığınız için size verilen tüm ilaç ve tedavilerin belli özel kuralları vardır. Eğer ilaç ya da tedavi istemezseniz veya isteyip istemediğinizi söyleyemeyecek kadar hastaysanız hastane dışından bir doktor sizi ziyarete gelecektir. Bu bağımsız doktor sizinle ve hastanede sizi tanıyan personelle konuşacaktır. Bağımsız doktor size hangi tedavi ve ilaçların verilebileceğine karar verir. Acil bir durum olmadığı takdirde size verilebilecek tek tedavi ve ilaçlar bunlardır.

SOAD (Second Opinion Appointed Doctor / İkinci Bir Görüş İçin Tayin Edilen Doktor) olarak da bilinen bu bağımsız doktor Ruh Sağlığı Yasası kullanımına hakim bağımsız bir komisyon tarafından atanır.

Elektrokonvülsif terapi (ECT) gibi özel tedaviler için farklı kurallar vardır. Eğer personel sizin bu özel tedavilerden birine ihtiyacınız olduğunu düşünüyorsa kurallar size açıklanacak ve size başka bir broşür verilecek.

### En yakın akrabanızı bilgilendirmek

Eğer kısıtlama talimatı almamışsanız bu broşürün bir kopyası Ruh Sağlığı Yasasında en yakın akrabanız olarak belirlenen kişiye verilecektir.

Ruh Sağlığı Yasasında akrabalarınızın kimler olduğuna dair bir liste bulunmaktadır. Normal olarak o listenin en başındaki kişi sizin en yakın akrabanızdır. Hastane personeli size bu konuyu açıklayan ve bakım ve tedaviniz esnasında en yakın akrabanızın haklarını belirten bir broşür verebilir.

Sizin durumunuzda en yakın akrabanız:

Eğer bu kişinin broşürün bir kopyasını almasını istemiyorsanız hemşirenize ya da personelden başka bir kişiye söyleyin.

### En yakın akrabanızı değiştirmek

Eğer bu kişinin en yakın akrabanız için uygun kişi olmadığını düşünüyorsanız başka birinin en yakın akrabanız olarak değerlendirilmesi için Yerel Mahkemeye başvurabilirsiniz. Hastane personeli size bu konuyu açıklayan bir broşür verebilir.

### Mektuplarınız

Size gönderilen tüm mektuplar size verilecektir. Sizden mektup almak istemediğini belirten kişiler dışında herkese mektup yazabilirsiniz. Mektup almak istemeyen kişilere yazacağınız mektuplar hastane personeli tarafından durdurulabilir.

### Uygulama Kuralı

Ruh Sağlığı Yasası hakkında ve zihinsel hastalığı olan insanları tedavi etmek için hastane personeline akıl veren bir Uygulama Kuralı vardır. Personel sizin bakımınız konusunda karar verirken Kuralı göz önünde bulundurmak zorundadır. Eğer isterseniz Kuralın bir kopyasını isteyebilirsiniz.

### Şikayetimi nasıl yapabilirim?

Eğer hastanedeki bakımınız ve tedavinizle ilgili herhangi bir şeyden şikayetiniz varsa lütfen personelden biriyle konuşun. Sorunu halledebilirler. Ayrıca size yerel çözümlerle şikayetinizi halletmeniz için hastanenin şikayet prosedürü hakkında bilgi verebilir. Şikayetinizi iletebileceğiniz başka insanları da size söyleyebilirler.

Eğer hastane şikayet prosedürünün size yardımcı olamayacağını düşünürseniz bağımsız komisyona şikayetinizi iletebilirsiniz. Komisyon Ruh Sağlığı Yasasının doğru kullanılıp kullanılmadığını ve hastalara hastanede doğru bakılıp bakılmadığını gözler. Hastane personeli size Komisyonla nasıl iletişime geçeceğinize dair bir broşür verebilir.

**Ek yardım ve bilgi**

Eğer bakım ve tedavinizle ilgili anlamadığınız herhangi bir şey varsa personelden biri size yardımcı olacaktır. Eğer bu broşürde anlamadığınız bir yer ya da bu broşürde cevaplanmamış sorularınız varsa lütfen personelden birine danışın.

Eğer başka biri için bu broşürü temin etmek isterseniz lütfen söyleyin.